

**Oké Take Away**  
**Nos Special**  
 Diarazon August 2  
 - Carni Stoba  
 - Mochi pisca cora  
 - Grilled chicken breast cu  
 mushroom sauce  
 - sopi galiña  
 - Porkchop- balchi pisca  
**Pedido:**  
**565-3232**

**S ILO**  
**Prijs 1.25**  
**Di Pueblo**  
 BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD  
 Diarazon 2 Augustus 2023

**GANA**  
**1000**  
**FLORIN** cu  
**S ILO Di Pueblo**

**HUMA PRETO TAWATA  
 WORDO MIRA DI LEU:  
 CANDELA GRANDI  
 TA DESTROI GRAN  
 PARTI DI UN CAS  
 NA ROOI PRIKICHI**



**E SECTOR FINANCIERO A KEDA SOLIDO Y ROBUSTO  
 DURANTE 2022, A PESAR DI CIRCUNSTANCIANAN  
 EXTERNO MAS DIFICIL**

**DAA cu inicio  
 di BBO na  
 frontera**



**A BASE DI RESULTADO DI INVESTIGACION  
 DI REPRESANTENAN DI CBN TA INDICA  
 CU E BENTANAN DI LOTTO PA DEPORTE TA  
 BAYENDO HOPI BON**





## GANAR 1000 FLORIN CU SOLO DI PUEBLO PA "BACK 2 SCHOOL"

Premionan ta wordo anuncia dia 15 di Augustus 2023.

Tira e coupon aki den buzón na oficina di Solo di Pueblo na Sta Cruz 110, solamente entre 2or di atardi cu 4or di atardi.

Number y faam: .....

Adres: ..... Celular: ..... E-mail: .....

**1000 florin - 1000 florin - 1000 florin**



## E DI DOS EDICION DI TINO RUIZ MEMORIAL WALK AND RUN

MACUARIMA, ARUBA: Tur cos ta cla y ta prepaando e dia yega pa e di dos edicion di Tino Ruiz Memorial Walk and Run.

E prome biaha cu a organisa e evento aki bou number di defunto Tino Ruiz pa asina por recorda su legacia a coy un acogida masal. Pueblo di Aruba a yega hunto pa asina por a move den un manera sano haciendo deporte.

Andre Angela di comision Tino Ruiz ta elabora cu e aña aki un biaha mas tin e walk and run di 5km. E ta cuminsa for di Plaza Tino Ruiz situa na Warda di Polis di Motor Unit y ta termina na e mesun sitio. Mirando e solo fuerte a dicidi di cambia e horario pa mainta trepan. Pa exactamente 6or mainta e careda ta inicia.

Inscripcion a habri trepan y e ta bayendo manera pan cayente.

Ta tuma solamente 750 participante y no lo bay mas cu esaki.

E aña aki ta conta cu seccion pa mucha tambe pa departamento di Husticia cu kier forma grupo di cuater lo tin cu bistanan uniform y core e ruta.

E prijs ta solamente 15 florin pa mucha y 25 florin pa hende grandi. Pa esunan cu kier forma grupo lo tin un prijs special di 50 florin. E fondo recauda lo bay bek pa yuda e fundacion.

Por inscribi online via patrisi sports Aruba riba Facebook tambe por haci e pago naturtienda di Nature Discount. Fundacion Tino Ruiz y Cuerpo Policial Aruba ta invita Aruba completo pa participa den e evento deportivo aki pero tambe duna sosten y apoyo pa mira diferente departamentonan core den nan uniform.



## Cambia perspectiva tocante obesidad: Sa bo number y midi bo peso





**Minister Endy Croes:**

# **A BASE DI RESULTADO DI INVESTIGACION DI REPRESANTENAN DI CBN TA INDICA CU E BENTANAN DI LOTTO PA DEPORTE TA BAYENDO HOPI BON**

: Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes a reuni cu e representantenan di Canadian Bank Note Company (CBN) cu recientemente tabata na Aruba. E representantenan di CBN a presenta un rapport di e prome seis (6) lunanan di benta di Lotto pa Deporte.

Tambe, a haci un comparacion di cifra di e añanan anterior. Banda di esaki, a haci diferente analisis di benta. E ultimo lunanan a haci un investigacion riba e mercado completo di wega di number na Aruba. A presenta Minister Endy Croes tur cifra y dato di e resultadonan di investigacion.

A presenta e rapport caba na e directiva di Fundacion Lotto pa Deporte. Minister Endy Croes a expresa cu



a base di e resultado di investigacion ta indica cu e bentanan di Lotto pa Deporte ta bayendo hopi bon. Esaki sigur ta beneficioso pa deporte di Aruba en general y nos deportistanan cu ta central. E mandatario di Deporte ta mira atras riba un reunion fructifero.



**situa dilanti Colegio San Jose**

Tur cuminda ta bin cu Aroz, Salada, Banana funchi.  
Tambe nos tin sides di: extra sauce, pika habanero, mango of papaya  
--- por agrega French fries si ta desea ---

Bon appetit\*\*

**Corona Upholstery**  
estableci na aña 1997

Ta fura tur tipo di mueble europeo, americano, recliner y tambe furo di auto. Ta verf tur set di comedo. Trabou y calidad 100% garantisa!

7311105  
5611809

**SPECIAL OFFER**





# E SECTOR FINANCIERO A KEDA SOLIDO Y ROBUSTO DURANTE 2022, A PESAR DI CIRCUNSTANCIANAN EXTERNO MAS DIFICIL

1 augustus 2023

Awe Banco Central di Aruba (BCA) a publica e di diesun edicion di su FINANCIAL SECTOR SUPERVISION REPORT anual.

E “Financial Sector Supervision Report” aki ta pa informa instancianan relevante, incluyendo e publico, di e cambionan riba tereno di regulacion internacional y domestico, e actividadnan ehecuta door di BCA den e dominio di supervision, y e desaroyonan financiero principal den e sector financiero di Aruba durante 2022, tambe relaciona cu e rekisitonan prudencial den e areanan di solvencia y likides.

## Recuperacion economico fuerte

Despues di un caida sin precedente di actividadnan economico causa pa e pandemia di COVID-19, Aruba su economia a experencia un recuperacion economico fuerte durante 2022, hasta superando nivelnan prome cu e pandemia di COVID den termino di entrada genera door di turismo. Empuha door di e aumento fuerte den e cantidad di biahenan recreacional durante 2022, e rebibamento di e sector di turismo Arubano tabata un di esunnan mas halto den e region Caribense. Apesar di e recuperacion solido di e economia, e riesgonan cu por stroba e mehoracion a aumenta considerablemente debi na e guerra na Ukraina, cua a causa e aceleracion fuerte di inflacion mundialmente. Alabes, e maneho monetario mas estricto door di e economianan principal durante 2022, specialmente na Merca, pa combati inflacion lo por resulta den un recesion economico na e paisnan ey. Aunke mientrastanto e presion riba inflacion a baha poco, ta anticipa cu e tasanen di interes lo keda halto den e siguiente añanan, cu por resulta den un crecimiento economico mundial mas limita. Esaki tambe por afecta Aruba su economia y su sector financiero.

## Aruba su sector financiero a keda solido y resiliente

E pandemia debi na COVID-19 a demostra claramente cu Aruba su sector financiero por carga shocknan externo significativo y di duracion largo. E buffernan di capital y likides amplio cu a acumula durante añanan, como tambe BCA su supervision estricto, tabata instrumental den mantene un sector financiero solido durante e pandemia, contribuyendo asina na e recuperacion rapido di Aruba su economia. Ta importante pa nota cu un sector financiero sano y solido ta un condicion esencial pa crecimiento economico y pa estabilidad financiero, tambe teniendo cuenta cu e activo total di e sector financiero a alcanza un balor di aproximadamente Afl. 13,9 bilon (ekivalente na USD 7,8 bilon) na final di 2022, cu ta mas cu dobel di Aruba su producto domestico bruto pa 2022, manera cu BCA a calcula.

## Reforsando e rekisitonan prudencial di e sector bancario

Sin kita afo di loke a wordo menciona anteriormente, ta nota cu e turbulencia recien den e sectornan bancario di Merca y Suiso ta demostra claramente e necesidad pa suficiente buffernan di capital y likides, como tambe bon gobernacion y marconan di maneho di riesgo. Aunke cu ta mucho trempan pa saca conclusionnan final, ta parce cu e accionnan decisivo tuma door di e autoridadnan di regulacion y supervision na Merca y Suisa a calma e mercadonan financiero, preveniendo asina efectonan negativo di e eventonan aki riba e sistema financiero y economia mundialmente. Alabes, teniendo cuenta cu e eventonan aki, BCA mientrastanto a dicidi di subi e minimo die e “risk-weighted capital ratio” y “prudential liquidity ratio” pa, respectivamente, 18 porciento y

20 porciento entrante 1 di januari 2024.

## Fortificando e marco di supervision di e sectornan di seguro y fondonan di pensioen

Aunke cu e sectornan di seguro y pensioen a keda solido y resiliente, nan a enfrenta retonan significativo durante 2022. E maneho monetario mas estricto door di e Federal Reserve Bank durante 2022 a resulta den perdidanen significativo riba nan portfolionan di inversion den exterior. Di otro banda, e rendimentonan positivo riba nan portfolionan di inversion domestico a mitiga e perdidanen. En general, e solvencia di e sectornan di seguro y fondonan di pensioen a keda den margennan satisfactorio, cu ta nifica cu nan por cumpli cu nan obligacionnan den futuro. Sin kita afo e punto ey, BCA tin e intencion pa fortifica e marco di regulacion y supervision di e companianan di seguro y fondonan di pensioen den e siguiente añanan.

## Resultado positivo di CFATF su evaluacion mutuo di Aruba

Un punto cu a resalta den 2022 tabata e resultado positivo di e evaluacion mutuo di e Caribbean Financial Action Task Force (CFATF) riba Aruba. E rapport di e evaluacion mutuo di Aruba, publica riba 14 di juli 2022, ta demostra e progreso significativo haci durante e añanan pa establece un marco sano y efectivo pa preveni y combati labamento di placa, financiamiento di terorismo y financiamiento di proliferacion. Ademas BCA ta sumamente satisfecho cu e cualificacion “substantially effective” ricibi pa tanto e asina yama “Immediate Outcome” 3 (supervision) como tambe pa e “Immediate Outcome” 4 (medidanan preventivo). Cu esaki, Aruba ta pertenece na un di e tres pais mundialmente, hunto cu Spaña y Vaticano, cu a logra esaki. Sin kita afo di e resultado positivo di e evaluacion di CFATF, mas pasonan ta necesario pa cumpli completamente cu e standardnan di FATF, incluyendo pero no limita na e desaroyo di un marco prudencial pa e “Virtual Asset Service Providers”, e establecimiento di un “Gaming Authority” y un marco di regulacion pa e intermediarionan di propiedad. Aruba mester raporta bek na CFATF na november 2024 riba e progreso haci pa cu e implementacion di e recomendacionnan inclui den e rapport di e evaluacion mutuo di Aruba.

## Aumento di atencion pa riesgonan di seguridad cibernetico

Teniendo cuenta cu e aumento di riesgonan relaciona cu seguridad cibernetico mundialmente, BCA ta intensifica su actividadnan pa cu supervision di e area aki. E implementacion di manehonan, proceduranan y medidanan solido riba tereno di (seguridad di) Informacion di Tecnologia (IT) na e institucionnan bou di supervision ta critico pa segura un operacion sigur y solido. BCA ta evalua e documentonan di manehonan, proceduranan y medidanan di (seguridad di) IT di e institucionnan aki contra e documentonan di maneho produci door di BCA, den e areanan di maneho di riesgo di tecnologia, maneho di continuidad empresarial y areglonan di subcontrato cu companianan externo. Ta haci e evaluacion aki pa medio di su vigilancia na distancia (“off-site surveillance”) y tambe via e inspeccionnan haci na e institucionnan mes.

Pa conclui, BCA ta keda alerta pa fomenta un sector financiero solido y cu bon reputacion, contribuyendo asina na mantene e estabilidad financiero.

E FINANCIAL SECTOR SUPERVISION REPORT 2022 ta disponibel for di awe riba e website di BCA [www.cbaruba.org](http://www.cbaruba.org).



**CMB**

CARIBBEAN MERCANTILE BANK

Update • Upgrade  
**Switch**  
Saturdays

THE NEW CMB  
BUSINESS ONLINE BANKING

Migration assistance sessions

**August 5**  
**2023**

**9am • 1pm**

Noord  
Branch



Switch y  
Participa pa Gana  
**Afl. 5,000.00**

Switch to **CMB Business Online Banking**  
and enter to win **Afl. 5,000.00**

Step into the future of business banking with CMB Business Online Banking! Switch before August 15, 2023, for a chance to win a cool Afl. 5,000 The Florin Card Corporate Cashback.

SCAN TO  
SWITCH  
& WIN!



cmbnv.com |





# MINISTER ENDY CROES TA DESEA TUR STUDIANTE CU TA BAY CONTINUA ESTUDIO AVANSA DEN EXTERIOR HOPI EXITO



: Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes ta desea tur estudiante cu a bay Hulanda y den region hopi exito cu nan estudio. Diasabra ultimo, e prome grupo cu ta consisti di 24 estudiante a yega Hulanda y a wordo ricibi pa Minister Plenipotenciario na Hulanda, mr. Ady Thijsen y director ad interim di Arubahuis, drs. Glenda Hernandez.

Tambe tabata presente na nan yegada, e representante di Departamento di Enseñansa di Arubahuis, “studientor” y e miembran di e Plaatselijke Opvangcommissie (POC) cu lo guia e studiantenan durante e prome dianan na Hulanda. Prome di augustus e grupo mas grandi a sali pa Hulanda, cual ta consisti di 100 estudiante. Directora di Departamento di Enseñansa Aruba (DEA), Sra. Anne-Marie Proveyer y su team tabata presente na Aeropuerto Internacional Reina Beatrix pa despedi di nos

studiantenan. Minister Endy Croes ta encurasha tur estudiante pa haci nan maximo esfuerso pa logra nan meta.

Esaki ta un etapa cu no ta facil, mirando cu e studiantenan ta bay leu di cas y ta confronta cu diferente reto durante nan estudio den exterior, pero cu hopi perserverancia y determinacion ta logra.

E mandatario di Enseñansa ta conseha tur estudiante pa aplica e cuater (4) C-nan di habilidad di siglo 21 pa tin exito durante nan estudio, cual ta para pa comunicacion, colaboracion, pensamiento critico (critical thinking) y creatividad. Minister Endy Croes ta gradici directora di DEA, Sra. Anne-Marie Proveyer y su team cu a traha hopi duro pa e biahe di e studiantenan. Finalmente, Minister Endy Croes ta desea cu nan por termina nan estudio exitosamente y pa bolbe bek pronto pa contribui den e desaroyo di Pais Aruba.





# Trabao voluntario na Hulanda pa hobennan entre 18 y 30 aña

Bo tin un paspoort valido y por biaha pa 6 of 12 luna? Bo kier conoce Hulanda? Bo kier haci trabou boluntario hunto cu otro hobenan? Bo kier siña habilidadnan nobo? Si tur bo contesta ta un SI! CEDE Aruba por ofrecebo e oportunidad unico aki!

EU Projects di CEDE  
Aruba tin un proyecto na  
Hulanda cu un position  
habri pa un hoben motiva!  
Esaki ta e oportunidad  
perfecto pa hobennan cu  
kier tuma un 'gap year'  
den nan estudio, of prome  
cu sigui studia of busca  
trabao.

Na Barneveld, Hulanda, boluntarionan lo traha na un empresa social yama 'het Lunchcafé' na De Heygraeff na Woudenberg. Esaki ta cay dentro di un organisacion di cuido cu yama Reinaerde. Reinaerde ta brinda cuido na 170 residentenan cu limitacionnan. Boluntarionan lo prepara cumindanan y tambe yuda cu tur e otro trabaonan necesario cu ta parti di traha den un cushina di un café.

E standards lo ta den

acuerdo cu e reglanan di HACCP, entre otro. Ademá, tambe lo tin oportunidadnan pa guía hendenan cu limitacionnan den workshops.

Educacion previo no ta un rekesito, pero dominio basico di Ingles si ta importante. Durante oranan di trabou, mayoria cliente lo uza idioma Hulandes.

E proyecto aki tin un duracion di 6 of 12 luna cuminsando na September 2023.

CEDE Aruba ta financia via European Solidarity Corps (ESC) pa cubri e gastonan di mas grandi pa tur hoben cu ta interesa pa bira boluntario. Esaki ta inclui gastonan di biahe, acomodacion y cuminda durante ful e proyecto.

Abo of un hoben cu bo  
conoce ta interesa? Manda  
un e-mail pa euyouth@  
cedearuba.org of un  
WhatsApp na 561-9666. Pa  
mas informacion tocante

CEDE Aruba y  
proyectonan boluntario  
internacional, bishita nos  
website [www.cedearuba.  
org/international-youth-  
projects](http://www.cedearuba.org/international-youth-projects) of sigui nos riba



**Polisnan basta lihe a logra di haya homber  
di edad cu tabata perdi for di mainta**

Dialuna anochi familiarnan a informa autoridad cu nan ser kerí cu ta un hende homber di edad a sali for di cas cu auto den un chevrolet suv y no a regresa cas mas. Posiblemente e tata di cas a perde caminda pa cas debi cu e ta di edad. Polisnan di biaha a activa pa busca e auto aki, pero bon trabou di e polisnan di Oranjestad a topa cu e auto riba Kamerlingh Onnestraat y net pabou di e veld rca a para e chauffeur y a baha atende cu e meneer di biaha.

A pone e meneer di edad subi den e auto policial combersa cune mientras cu famia a presenta rato despues y asina nan a bay cu nan ser keru cas bek sano y salvo, y nan tabata gradici e ayudo di polis.





# MINISTER DI CULTURA A DUNA RECONOCIMIENTO NA JOSELITO ALBERTSZ

## “DANKI PA TA UN BON EMBAHADOR DI NOS PAIS ARUBA”



Diasabra ultimo Minister Xiomara Maduro tabata presente na e celebracion di e di 15 aniversario di Antonio 'Joselito' Albertsz como International Chef di e prestigioso compania Disney.

E mandatario a hiba un discurso na unda primeramente a gradici Joselito pa e invitacion y cu ta pa su persona un honor di forma parti di e bunita celebracion di 15 aniversario. Minister Maduro a comparti cu esnan presente cu Antonio

Albertsz miho conoci como Joselito, e conoce for di temporada di scol. Ela sigui Joselito su carera for di tempo cu ela termina Aruba Hotel Management School e tempo ey na Bushiri Resort y te aworaki cu e ta Master Chef na un di e restaurantnan mas grandi na Orlando Florida. Joselito tin un tremendo curiculo riba diferente tereno culinario internacional. Ela yega di participa na varios competencia y exposicion culinario na varios pais rond mundo manera New



York, Miami, Houston, Los Angeles, Peru, Colombia, Brazil, Corsou y Japon. E mandatario a accentua cu Joselito na tur pais cu ela bishita ela laga nan cera conoci cu nos platonan crioyo di Aruba y tambe nos bolonan como postre.

Joselito a traha tambe na parkenan di diberticion y varios hotel na Orlando. Ela cuminsa for di Sous Chef, Executive Chef, Chef de Cuisine y awor como Master Chef. Pues un carera impresionante den mundo culinario internacionalmente. Esaki Joselito a logra cu dedicacion, perseverancia, disciplina y mas importante pasion cu e tin pa su trabou. Esaki ta un bon ehempel, inspiracion y motivacion pa sigur nos hobennan, specialmente e studiantenan di e parti di Culinario di Hospitalidad y Turismo na EPI, cu ta demostra cu trabou duro bo ta logra realisa bo soño.

Minister Maduro a trece dilanti cu un bes mas nos ta ripara cu nos Pais ta chikito na tamaño pero



carga na talento den por ehempel varios rango di deporte, arte, beyesa y awor den arte culinario tambe.

E mandatario a extende un invitacion na tur Arubiano pa ora nan bishita Orlando pa bishita e restaurant Crystal Palace na Magic Disney World y asina purba e platonan delicioso di nos Masterchef Arubiano.

Aruba ta orguyoso cu tin un Arubiano ta forma parti di e team di e cadena renombra di Disney Corporation. Minister di Cultura, na nomber di Gobierno di Aruba a entrega Joselito un reconocimiento y a gradicie pa promove nos Pais Aruba

na Orlando y unda cu e bay rond mundo. Danki pa ta un bon embahador di nos Pais Aruba. Y tambe masha danki pa semper tin Pais Aruba den su curason y bini un rato cas bek pa hunto cu nos comparti su experiencia culinario y celebra su 15 aña como International Chef den un ambiente Arubiano. E mandatario ta felicita Joselito pa su 15 aniversario y ta desea cu Dios por sigui bendiciona Joselito pa e sigui celebra mas aniversario yena cu exito den su carera. Tabata un celebracion masha ameno den presencia di Joselito su famianan y amistanan





# DAA cu inicio di BBO na frontera

ORANJESTAD- Awe diamars, prome di augustus 2023 e ley di BBO na frontera a drenta na vigor.

Aduana lo cobra cuater por ciento di BBO/BAVP y tres por ciento di BAZV na frontera.

Total, ta shete por ciento di impuesto cu lo wordo calcula for di e douanewaarde.

Ta bon pa subraya, cu e cobransa di BBO na frontera ta conta pa tur importador. Tanto persona

priva, como comerciante lo paga esaki na momento di importacion. Mes- ter tene na cuenta cu ta solamente e comerciante cu ta rebende su productonan tin derecho di deducccion di e suma

di BBO paga na frontera. Na e momento cu e comerciante aki presenta su declaracion di BBO na Departamento di Impuesto, e ta haci uzo di su derecho di deducccion. E comerciante ta adkiri e derecho aki na momento cu e paga BBO na importacion y presenta su declaracion di BBO na Departamento di Im-

puesto.

Pa mas informacion of pregunta por tuma contacto cu Departamento di Aduana libremente na 5238888 of [info@douane.aw](mailto:info@douane.aw) y como tambe bishita e website di Departamento di Impuesto <https://www.impuesto.aw/bbo-na-frontera-pregunta-frecuent>



## Tuma accion pa Preveni, Proteha y Stop Dengue Kico ta Dengue?

ARUBA- 26. 06. 2023. Pa esnan cu kisas nos sa kico ta Dengue, Dengue ta un malesa cu ta wordo ocasiona pa un virus cu ta wordo transmiti di hende pa hende door di e sangura Aedes Aegypti. Na momento cu e sangura aki pica un persona cu tin e.o Dengue e sangura ta keda infecta cu e virus y di e forma aki e sangura ta sigui pasa e virus di un hende pa otro cada bez cu e pica. For di momento cu bo wordo pica pa un sangura cu tin e virus te na momento cu e prome sintomanan cuminsa presenta por dura entre 4-10 dia.

Sintomanan di Dengue ta entre otro:

- Keintura halto di alrededor di 40°C
- Dolor di cabez
- Biramento di stoma y sacamento
- Dolor di weso, joints y musculo
- Dolor di wowo
- Rash riba curpa

Mayoria persona ta recupera di Dengue dentro di 7 dia, pero den algun caso e sintomanan por empeora



ocasionando un Dengue hemoragico cu por ta mortal. E porcentahe general di mortalidad di Dengue ta 1%. Den caso di Dengue grave mortalidad ta entre 2%-5% si ricibi cuido y tratamiento na tempo y den caso di no ricibi tratamiento mortalidad ta 20%.

**Aedes Aegypti**

E sangura Aedes Aegypti cu ta transmiti virus di entre otro Dengue ta midi entre 4-7 mm di largo, ta di color scur y ta wordo caracteriza pa su pianan cu strepi blanco. Compara cu otro tipo di sangura e Aedes Aegypti ta e sangura cu tin e abilidad pa transmiti no solamente Dengue pero tambe e virusnan di Zika, Chikungunya y Gelekoorts pa hende.

E tipo di sangura aki por ser encontra den regionan tropical manera e.o paisnan Latino Americano, Caribe, incluyendo Aruba. E sangura ta alimenta su mes door di sanger y pa haya esaki e ta pica hende y bestia. Pa e sangura Aedes Aegypti muhe por pone su webonan e mester di ta bon alimenta y e mester di awa para keto. Diferente na otro tipo di sangura e sangura aki gusta pone su webonan den awa limpi. Na rand di e awa e sangura ta pone su webonan cu den curso di algun dia ta transforma den un larva, despues den un pupa y depues den un sangura adulto. Ful e ciclo aki for di webo te cu un sangura adulto ta dura aproxima-

damente entre 5-10 dia.

Pa mas informacion like nos Facebook page Directie Volksgezondheid DVG Aruba, Follow nos riba

Instagram [directie\\_volksgezondheid\\_aruba](https://www.instagram.com/directie_volksgezondheid_aruba), subi nos website [www.dvg.aw](http://www.dvg.aw), yama nos na 5224200 of mail nos na [servicio@dvg.aw](mailto:servicio@dvg.aw)

PRONOSTICO DI TEMPO



VALIDO TE DIARANSON 02 DI AUGUSTUS 2023, 18:00 ORA

TEMPO:

AWE TARDI Y AWE NOCHI: PARCIALMENTE NUBLA Y GENERALMENTE SECO  
DEN MARDUGA Y MAYAN: PARCIALMENTE NUBLA Y GENERALMENTE SECO

TEMPERATURA MAXIMO 34 GRADO CELSIUS  
TEMPERATURA MINIMO 28 GRADO CELSIUS  
INDICE DI CALOR (HEAT INDEX) DEN Y ROND DI ORANAN DI MERDIA: 35 PA 40 GRADO CELSIUS  
UV INDEX: 12

FENOMENONAN SPECIAL:

AWE MAINTA TABATIN 2 TEMBLOR CHIKITO NOORDWEST DI ARUBA;  
E PROME TABATA PA 8:49 AM, ORA LOCAL Y TABATA DI 2.9 RIBA  
MM SCALE NA 76 KM NOORWEST DI ARUBA NA UN PROFUNDIDAD DI 35.4 KM.  
E DI DOS TABATA PA 9:35 AM, ORA LOCAL Y TABATA DI 3.1 RIBA

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO 3 DIANAN: PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO BREVE. BIENTO LO TA FOR DI DIRECCION OOST Y MODERA TE BASTA FUERTE, FUERTE TE POSIBLEMENTE DURO DEN RAFAGA; TEMPERATURA (GRADO CELSIUS)  
MAX / MIN LO TA: 33 / 28



# Huma preto tawata wordo mira di leu: Candela grandi ta destrui gran parti di un cas na Rooi Prikichi



Rooi Prikichi - Diamars den oranan di mainta esnan ariba caretera di Paradera pa Santa Cruz y otro areanan por a mira acumulacion di huma preto den halto. Esaki tawata saliendo for di area di Matividiri cu Rooi Prikichi.

Nos Team di noticia tawata ariba caminda y mesora a sigui esaki.

Nos a yega te Rooi Prikichi, unda un cas of por bisa un "Warehouse" cerca di un cas tawata completamente na candela..

Esaki na dado momento a cuminsa pega e cas. Vlamnan grandi tawata wordo mira tur caminda. Na nos yegada Brandweer tambe tawata yegando.

A dura algun minuut prome cu nan a cuminsa combati e candela cu a cuminsa plama tur caminda door e biento fuerte.

Biento duro cuminda pa candela

E biento duro a haci cu e candela a expande rapidamente, y cu e la zorg pa destrui gran parti di e cas cu ta cerca di un e candela a cuminsa. Dos auto para dilanti e cas no por a wordo movi, debi cu e jabinan tawata paden y no por a drenta mas, aunke mester bisa cu no ta parse cu nan a sufri daño.

Algun miembro di City Inspector den vecindario mesora a yega tambe y tawata duna un man na e bomberonan y trata na yuda unda cu nan por locual tawata di aprecia.

Un cas cerca por a mira un cabayero bay yuda un cacho poco bieu move di e sitio y despues algun pushi. Parse cu den cas cu a kima parcialmente lo tawata tin un cacho, pero nos no por a confirma esey.

Polis mes a yega hopi rato

despues, y por a mira tambe Comisario di Polis Sr. Van Arnhem cu por cierto por wordo mira na mayoria di incidentenan grandi y serio. Di e manera ey poniendo su mes na altura di con tur cos ta canando.

Ambulance tambe a presenta pa controla un of mas persona cu tawata tin mester di ayudo medico.

Nos ta manda un palabra di pabien y bon trabou cu no ta nada facil pa Cuerpo



di Bombero cu mesora combati e candela y trata ta drenta accion pa asina na scapa locual cu por.



Nos sincero sentimentonan di condolencia ta bai pa nos colega y director di nos banco Roberto M. Dijkhoff cu e fayecimento di su Tata stima:

**ANTERO DIJKHOFF**

(3 januari, 1929 - 29 juli, 2023)

Forza na Roberto y su famia, amigonan como tambe na tur esnan cu a conoce Antero.

Cu su alma sosega na paz.



# Master Eric Barry a bishita e training di Taekwondo Team Aruba



Den fin di siman Master Eric Barry di San Nicolaas Taekwondo Foundation a bishita e training di Taekwondo Team Aruba na Tarcisius Kleuterschool na Mabon.

Master Eric Barry tin varios atleta cu ta participa na e training nan di Taekwondo Team Aruba bou guia di Master Yoshmar Wever y Master Clifford Rasmijn.

Master Eric Barry a keda hopi satisfecho cu e training duna pa e generacion nobo.

Master Eric Barry a papia cu Master Yoshmar Wever, mientras cu Master Clifford Rasmijn tabata train e atletanan.

Master Eric Barry tabata kier sa con ta bayendo cu su atletanan pa e manda mas atleta pa nan tambe forma parti di Taekwondo Team Aruba. Master Yoshmar Wever a bisa Master Eric Barry cu tur cos ta bayendo bon cu e atletanan. Taekwondo Team Aruba ta preparando e atletanan duro pa nan ta bon prepara pa bay representa Aruba den exterior.

E meta di Master Yoshmar Wever y Master Clifford Rasmijn ta pa tur atleta cu ta bay pa representa Aruba den exterior mester ta bon prepara fisica y mentalmente.

Na final Master Eric Barry a felicita ambos coach cu e bon trabou cu nan ta haci.

## Clasificados



SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM

CEL.585 9500



## CONSTRUCCION:















ta verf welder  
plumming kap  
mata hasi cura  
limpi drecha  
dak carpinte  
electricidad i



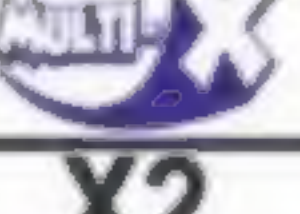
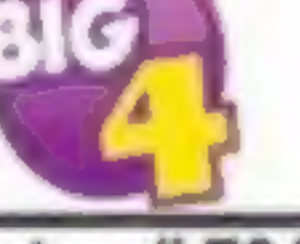

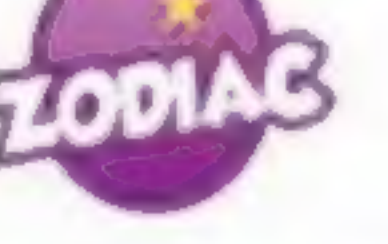
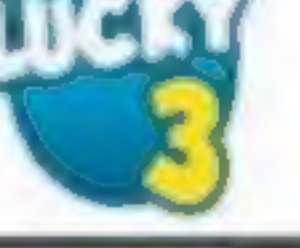
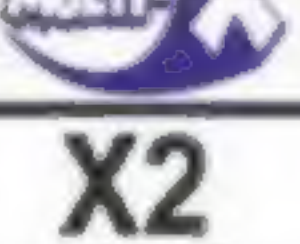






metsla

jama

5608568



<div><div>Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555 www.lottoaruba.com Resultado : Sorteo 1 Aug 2023 Merdia</div></div>		
<div><div>Sorteo # 3989</div><div>5172</div><div>7917</div><div>1354</div><div>X5</div><div><div>Sorteo # 3989</div><div>0844</div></div><div><div>Sorteo # 2045</div><div>4983</div></div><div><div>Sorteo # 3989</div><div>7349</div><div>Geminis</div></div><div><div>Sorteo # 863</div><div>854</div><div>FP</div></div></div>	<div><div>Sorteo #</div><div>0 x Jackpot</div><div>0 x Match 4+</div><div>0 x match 4</div><div>0 x Afl. 12,00</div></div> <div>Joker Letter</div> <div>Proximo Jackpot</div> <div>330.000,-</div>	
<div><div>Sorteo #</div><div>0 x Jackpot</div><div>0 x Match 4</div><div>0 x Afl. 8,00</div></div> <div>Proximo Jackpot</div> <div>115.000,-</div>		
<div><div>Sorteo #</div><div>0 x Jackpot</div><div>0 x match 4</div><div>0 x Afl. 500,00</div><div>0 x Afl. 50,00</div><div>0 x Afl. 15,00</div></div> <div>Mega Ball: Proximo Jackpot</div> <div>300.000,-</div>		
<div><div>Afl. 400.000,-</div></div>		
<div><div>Sorteo #</div></div> <div></div>		

<div><div>Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555 www.lottoaruba.com Resultado : Sorteo 31 July 2023 Anochi</div></div>		
<div><div>Sorteo # 8005</div><div>6106</div><div>1659</div><div>9707</div><div>X2</div><div><div>Sorteo # 7049</div><div>3207</div></div><div><div>Sorteo # 1754</div><div>6971</div></div><div><div>Sorteo # 5808</div><div>8879</div><div>Virgo</div></div><div><div>Sorteo # 738</div><div>948</div><div>X2</div></div></div>	<div><div>Sorteo #</div><div>0 x Jackpot</div><div>0 x Match 4+</div><div>0 x match 4</div><div>0 x Afl. 12,00</div></div> <div>Joker Letter</div> <div>Proximo Jackpot</div> <div>330.000,-</div>	
<div><div>Sorteo # 6194</div><div>0 x Jackpot</div><div>10 x Match 4</div><div>299 x Afl. 8,00</div></div> <div>Proximo Jackpot</div> <div>115.000,-</div>	01-04-08-25-29	
<div><div>Sorteo #</div><div>0 x Jackpot</div><div>0 x match 4</div><div>0 x Afl. 500,00</div><div>0 x Afl. 50,00</div><div>0 x Afl. 15,00</div></div> <div>Mega Ball: Proximo Jackpot</div> <div>300.000,-</div>		
<div><div>Afl. 400.000,-</div></div>		
<div><div>Sorteo #</div></div> <div></div>		

# INTELIGENCIA DI UN MUCHA NO TA DEPENDE DI SU NOTANAN



Aunke cu nos sa cu e inteligencia di un mucha no ta depende di su notanan, manera con nos ta laga nos mes como mayor, impresiona cu e cualificacionnan!

Un excelente ta yena nos di orguyo, un onvoldoende of suspension, ta decepciona nos, manera cu e nota aki lo defini kende nos yiu ta y cualnan ta su capacidannan. E cualificacionnan escolar ta un forma di midi un conocimiento. Sin embargo, no ta duna cuenta di e esfuerso y e dedicacion cu e mucha a inverti den e proceso di aprendisahe.

Tampoco ta demostra si efectivamente e mucha a siña algo di forma consistente. Un mucha cu un bon memoria, kisas ta obtene bon punto.

Un mucha cu un inteligencia distinto den e materia den cual e ta wordo evalua, por haya onvoldoende. Sin embargo, den e materia vincula cu su tipo di inteligencia, seguramente e lo ta exitoso.

**Inteligencia di e mucha**  
Si. Segun e psicologo y investigador Howard Gardner, den cda persona tin ocho tipo di inteligencia of habilidadnan cognoscitivo. E teroia di inteligencianan multiple aki, ta reconoci den hopi ambito educativo.

Di acuerdo cu e planteamento di e profesor Mericano aki, no ta existi un unico inteligencia unico humano. Tin un diversidad di inteligencia, cu ta marca e potencialidad, fortaleza y debilidadnan cu cada individuo tin y cu lo marca su actuacion den distinto escenario. E teoria di inteligencianan multiple aki,

ta permiti balora, compronde y stimula e potencialidadnan di cda mucha, mas leu di loke por midi un indice di conciente intelectual.

Bo yiu tin tur e tipo di inteligencianan aki, solamente cu uno ta mas preponderante cu otro.

E inteligencia di e mucha pa matematica, por yud'e tin bon resultado. Sin embargo, no lo ta igual si e inteligencia pa linguistica of pa deporte ta mas debil. Tur esaki ta pone den evidencia e berdada cu e notanan no ta representa e inteligencia di e mucha.

**E tiponan di inteligencia**  
**Inteligencia linguistico**  
E muchanan cu e tipo di inteligencia aki ta siña skirbi, lesa, conta cuenta of haci crucigrama cu suma facilidad. Su lenguahe orral ta asina bon como esun skirbi. E tin facilidad pa siña idioma.

**Inteligencia logico-matematica**  
Muchanan cu ta resolve cu facilidad problemanan aritmetico, problemanan di logica-matematica, weganan di strategia y experimento. Na esunnan cu e tipo di inteligencia aki ta resulta nan hopi facil resolve pruebanan di conciente intelectual.

**Inteligencia visual y espacial**  
Muchanan cu gusta dedica nan tempo liber pa pinta, gusta resolve puzzel of ta prefera weganan di construccion, tin e tipo di inteligencia aki. Nan ta pensa den imagen y dibujo.

**Inteligencia musical**  
Ta muchanan cu ta disfruta, siña y aprecia e cancionnan y musica. Nan ta identifica cu facilidad sonidonan. Nan tin e facilidad pa siña toca un instrumento musical.



# Remedi nobo por ta e solucion pa combati HIV

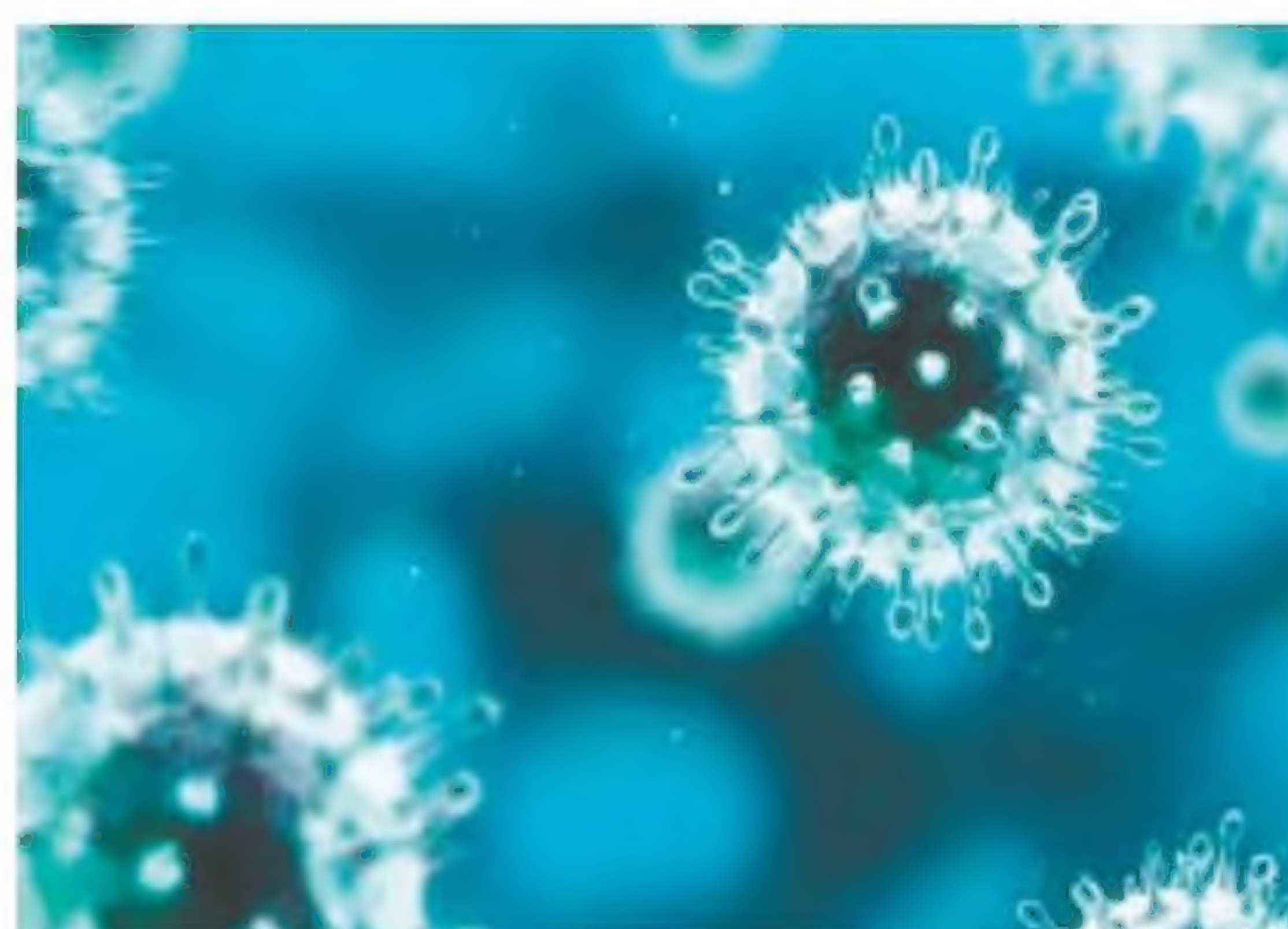


Un grupo di briyante cientifico a desaroya un anticurpa nobo cu a demostra di a caba cu casi tur e cepanan di HIV, previniendo e infeccion.

E aporte nobo aki na remedi tradicional, ta representa sin duda, un speransa pa tur e sernan humano cu ta padece di e patologia aki rond mundo.

E anticurpa aki a wordo purba riba 24 macaco, na kendenan a suministra e remedi nobo. Ningun di e mamiferonan a desaroya HIV una bes cu a inyecta e anticurpa.

Un gran cantidad di pashent a desaroya naturalente poderoso anticurpa yama "anticurpanan ampliamente neutralisante," esakinan a motiva creacion di e mas reciente remedi contra HIV, den cual ta contene un combinacion di 3 di e anticurpanan aki, loke a resulta

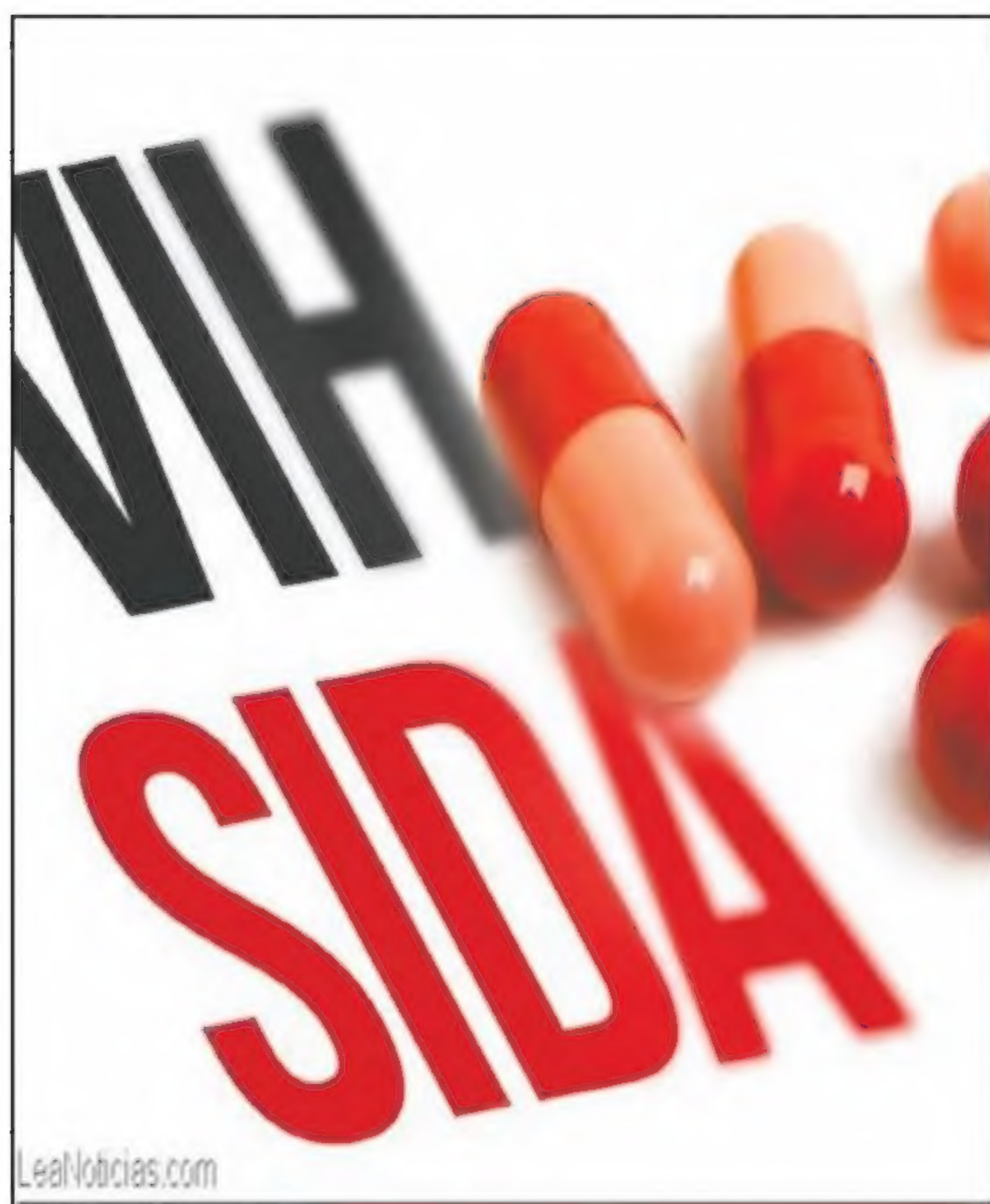


di ta un arma super poderoso ora di defende e organismo di e avance of inicio di HIV.

Investigadornan a purba na sintetisa dicho anticurpanan mediante ingenieria genetico, pa asina por yuda e pashent.

E aporte medico a wordo publica den e revista Science y ta e resultado di un colaboracion entre US National Institutes of Health y e farmaceutico Sanofi.

Ta spera cu e remedi nobo aki por tin e resultadonan concreto mas pronto posibel.



Grupo di Oracion I.C.M.  
Inmaculada Curason di Maria  
Ta invita tur deboto, parokianonan  
y Aruba henter pa un procesion  
Na honor di nos Mama Maria.

Fecha: 5 di augustus 2023

Luga: Plaza Monumento Inmaculada  
Curason di Maria Sta.Cruz Orario: 7.15 am  
Sigi pa un St. Sacrificio di Misa Orario: 8.00 am

Ruta di e procesion chikito:

Ta sali for di Plaza I.C.M. y (San Martin). Pasa  
den cura di misa y sigi cana te den den  
parkeerlot di Misa. Ta drenta misa di porta  
patras.



Ban resa pa paz y unidad den mundo henter.  
a Papa di Roma, Nos Obispo y pastornan y diacononan.  
Tur hoben y famianan di nos isla di Aruba y almanan  
den purgatorio.

## SOLO

## SUDOKU MANIA

		8		3		5	4	
3			4		7	9		
4	1				8			2
	4	3	5		2		6	
5								8
	6		3		9	4	1	
1			8				2	7
		5	6		3			4
	2	9		7		8		



Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

# PROME MINISTER TA FELICITA TUR E GRADUADONAN Y TA DESEA NAN HOPI EXITO DEN FUTURO

"E diploma cu bo tin den bo man, ta e yabi pa bo futuro, y abo ta dicidi kico bo ta haci cu n'e"



ORANJESTAD - Durante e ultimo simannan, Prome Minister Evelyn Wever-Croes cu honor a atende e graduacion di varios scol. Prome Minister a indica, cu pa mira cuanto graduado tabata tin e aña aki, ta algo cu Aruba completo mester sinti contento y orguyoso, pasobra esaki ta e fundeshi di formacion di un sociedad fuerte.

Prome Minister ta gradici cada un di nan pa nan esfuerso den logra haci e aña aki uno exitoso un biha mas. Tambe, Premier ta gradici tur maestro pa e pasion y dedicacion cu

nan a bin ta eherciando durante añanan educando nos hobennan y fortalece e fundeshi primordial di enseñansa.

"Cada clausura ta un comienso nobo. Pa nos graduadonan esaki ta un comienso nobo. E diploma cu bo tin den bo man, ta e yabi pa bo futuro, y abo ta dicidi kico bo ta haci cu n'e. Cu Dios bendiciona cada un di boso riba boso caminda, pa tuma e miho decisionnan, y pa boso ta exitoso den boso estudio. Na e mayornan cu mester habri hala y laga e yiu bay studia den exterior, mi ta

desea hopi forsa, pasobra e ta un di e tareanan mas dificil como mama. Confia cu e fundeshi di norma y balornan cu boso a construi pa boso yiunan, lo sa di guia nan den e trayecto nobo. Hopi pabien y exito na tur e graduadonan" Prome Minister a expresa.





# Con pa come bon si mi kier laga carni un banda



Pa ta un vegetariano, mescos cu ta un vegan, ta tendencianan social cu ta wordo fundamenta den laga carni un banda, den e base di cierto motibonan manera maltrato animal of door di temanan di salud.

Ambos tendencia cada biaha ta fomenta mas. Expertonan nutricionista a muestra con un dieta ekilibra mester ta basa riba cantidadnan ekitativo cu ta inclui tur e nutrientenan.

Miho bisa, lo saludabel ta come di forma variabel den e cantidadnan necesario y consehabel.

Si bo a laga un banda algun alimento, manera por ehempel carni, bo mester haci'e teniendo na cuenta algun aspecto pa bo organismo no resenti.

Nos ta come hopi carni?

Segim e estidop ANIVES, cu a tuma luga door di e Fundacion Spaño di Nutricion, aproximadamente un 2% di e poblacion na Spaña a stop di come carni di forma diario.

Di e mesun manera, den e estudio aki ta haci referencia na e hecho cu 12% di e poblacion di e pais ano no ta come carni procesa.

Tin cu menciona, e personanan vegano, es decir, personanan cu no ta come ni carni, ni pisca, ta coresponde na un 1% di e poblacion Spaño.

Di un otro parti, a wordo publica

e resultadonan di otro estudio unda cu ta muestra un reduccion di e poblacion Spaño cu ta consumi carni cora; un 43% di e Spañonan a reduci su consumo.

Pa stop cu carni no tin consecuencia pa bo salud, bo por sigui e conehonan aki. Di tur forma, bo mester sa con cada persona ta diferente y tin necesidadnan nutricional distinto, lo mas recomendabel den tur e casonan ta pa haci un cambio gradual, hunto cu un profesional cu por guia y compaña bo den e proceso aki.

Tanto na Spaña, como den otro luganan di mundo, consumo di carni cora y carninan procesa a baha den e ultimo añanan.

Come otro proteinanan

Na prome luga, ta importante tene na cuenta cu mester sigui consumi proteina cu ta bin di otro alimentonan.

Por ehempel, si bo no ta vegano, webo por ta un alimento proteico y cu vetnan saludabel cu por substitui otro alimento di origen animal.

Lo mas recomendabel ta 4 webo pa siman, of si ta bon 2 blanco di webo pa dia. Si bo tin e opcion, semper lo mas conveniente ta scoge webonan organico, di galiña cu no a wordo maltrata.

Apart di webo, tambe tin otro serie di alimento cu por proporcionar un bon base di proteina. No



obstante, nunca stop di acudi na un specialist apa e recomenda un bon dieta adecuado p'abo.

Algun di e alimentonan aki ta:

- bonchi.
- Fruta seco.
- Cereal.
- Simia.

Un dato relevante pa tene na cuenta ta cu ora nos hunta cerealnan cu e proteinanan di e bochinan nos por logr haya proteina di miho calidad.

Un ehempel hopi conoci ta bonchi combina cu aros. E calidad y cantidad di proteina ta mas halto cu si nos combina nan cu choriso.

No abusa di e lacteonan

Ta importante pa tene na cuenta y, specialmente ora cu bo no ta vegano, cu no ta bon pa abusa di e lacteonan.

Esaki ta debi cu un abuso di e mesun cos por yega na aumenta e nivelnan di colesterol, como tambe genera problemanan digestivo. Ademá, ta existi opcionnan nobo manera preparadonan di soja y otro opcionnan cu por resulta complementonan alimenticio hopi saludabel pa e pesonanan cu a stop di come carni.

E lacteonan ta idoneo pa complementa e alimentacion ora di reduci e consumo di carni. Sin embargo no ta conveniente abusa di su consumo.

Cuida bo consumo di vitamina B12

Vitamina B12, tambe conoci como

cobalamina, ta un vitamina soluble den agudo cu ta hunga papel esencial den e formacion di sanger cora, e metabolismo di celnan, funcion nervioso y e produccion di DNA.

Den e supuesto caso cu bo a dicidi di laga carni, ta probabel cu ape-

sar cu e vitamina aki por almacena den un cantidda ekivalente pa hopi aña, bo por tin un deficit. Pa e motibo aki mes, ta importante pa bo tin controla bo nivelnan y cu bo ta consumi alimentonan cu ta aporta maner webo, lacteo y spirulina, por ehempel.

Cualnan ta e rason pa laga carni? Cuater aña pasa, e Agencia Internacional di Investigacion riba Cancer, un organismo dependiente di WHO, a avisa riba e posibel consecucionnan cu por tin e consumo eleva di carni procesa den nos salud.

Principalmente, nan a avisa cu e consumo excesivo por ta relaciona cu cancer colorrectal. E conclusionnan no tabata asina cla encuan to e consumo di carni cora, pero tambe a asocia cu un probabel riesgo den e aparicion di cierto enfermedadnan.

Ademá, di salud, hopi hende ta dicidi stop cu carni door di e maltrato animal cu tin den e industria alimentario, como tambe e perdida di zonanan forestal den e planeta pa uzanan como pastoreo.

Conclusion

Si bo kier stop cu carni, bo tin cu sigura cu, cu bo pautanan nobo di alimentacion, keda cubri tur e necesidadnan nutricional.

P'esey, nos ta recomenda pa bo acudi na un especialista y pa e guiabo den e habitonan alimentario.